



Built-in Oven

User Manual



IFO 6951 BL
IFO 6951 IX

EN - RU - KK

CONTENTS

ENGLISH	3-20
---------	------

РУССКИЙ	21-43
---------	-------

KAZAKH	44-65
--------	-------

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Indesit appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	WARNING: Warning for danger of fire.
	WARNING: Warning for electric shock.
	Warning for hot surfaces.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

1.1 General safety

- Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been

given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age must be kept away unless continuously supervised.
- Never leave the appliance unattended during food drying. If the appliance is suitable for probe usage, only use a temperature probe recommended for this oven - risk of fire.
- Keep clothes or other flammable materials away from the appliance, until all the components have cooled down completely - risk of fire. Al-

1 Important instructions and warnings for safety and environment

ways be vigilant when cooking foods rich in fat, oil or when adding alcoholic beverages - risk of fire. Use oven gloves to remove pans and accessories. At the end of cooking, open the door with caution, allowing hot air or steam to escape gradually before accessing the cavity - risk of burns. Do not obstruct hot air vents at the front of the oven - risk of fire.

- Exercise caution when the oven door is in the open or down position, to avoid hitting the door.
- The food must not be left in or on the product for more than one hour before or after cooking.

1.2 Permitted use

- **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or sep-

arate remote controlled system.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.
- No other use is permitted (e.g. heating rooms).
- This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.
- Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.
- You should store the appliance according to handling marks indication on the carton box

1.3 Installation

1 Important instructions and warnings for safety and environment

- The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.
- Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.
- Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and remove all wood chips and sawdust.
- Do not remove the appliance from its polystyrene foam base until the time of installation.
- After installation, the bottom of the appliance must no longer be accessible - risk of burn.
- Do not install the appliance behind a decorative door - risk of fire.
- If the appliance is installed under the worktop, do not obstruct the minimum

1 Important instructions and warnings for safety and environment

gap between the worktop and the upper edge of the oven - risk of burns.

1.4 Electrical safety

- The rating plate is on the front edge of the oven (visible when the door is open).
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
- Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.
- Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.
- If the power cable needs to be replaced, contact an authorised service center.

1.5 Cleaning and maintenance

- **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two

1 Important instructions and warnings for safety and environment

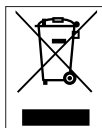
persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

- Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers to clean the door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning or performing maintenance. - risk of burns.

- **WARNING:** Switch off the appliance before replacing the lamp - risk of electric shock.

1.6 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To

find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.7 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1 Important instructions and warnings for safety and environment

1.8 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1.9 Declarations of conformity

This appliance meets: Ecodesign requirements of European Regulation 66/2014; Energy Labelling Regulation 65/2014; Ecodesign for Energy Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019, in compliance with the European standard EN 60350-1.

The information related to low power mode of the appliance in accordance with Regulation (EU) 2023/826 can be found in the following link: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

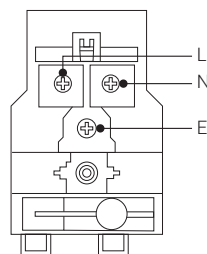
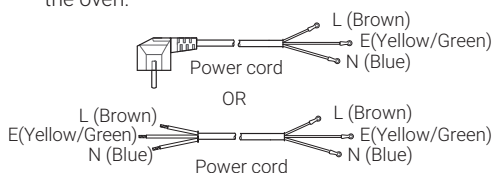
This product contains a light source of energy efficiency class G.

1.10 Energy saving tips

Only preheat the oven if specified in the cooking table or your recipe. Use dark lacquered or enamelled baking trays as they absorb heat better. Food requiring prolonged cooking will continue to cook even once the oven is switched off.

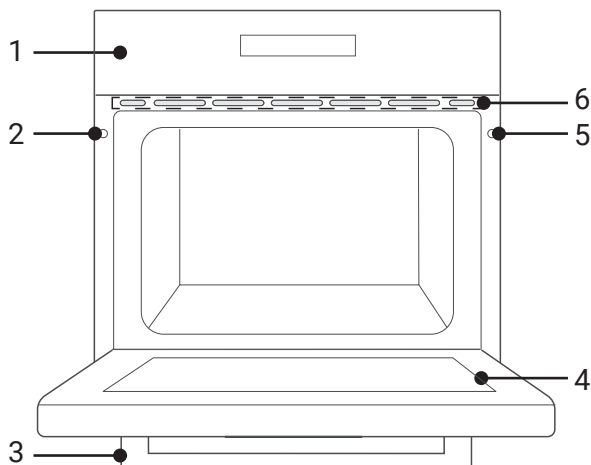
Power cord connection (Only for some models)

1. Please use a screwdriver to open the junction box on the back of the machine.
2. Please connect according to the polarity (L, N, E) as shown in the diagram.
3. When installing, a full-pole disconnect switch is required, with a minimum distance of 3mm between the contacts of the full-pole switch. (Only applicable to models equipped with a power cord but without a plug.)
4. Important: The power cord placement should avoid the heat dissipation vents at the back of the oven.



2 General Overview

2.1 Overview



Control and parts

1. Control panel
2. Mounting fixing hole
3. Handle
4. Glass door
5. Mounting fixing hole
6. Ventilating openings

2.2 Technical specifications

Voltage / frequency	220-240 V ~ 50Hz-60Hz
Electric power	3.0 kW
Cable type / section	min. H05VV-F 3 x 1.5 mm ²
Net volume	70 lt
External dimensions (H*W*D)	595*595*575 mm
Main oven	Conventional
Energy efficiency index	94.0
Energy efficiency class	A
Energy consumption with a standard load, conventional mode	0.99kWh/cycle
Energy consumption with a standard load, fan-forced mode	0.79kWh/cycle
Number of cavities	1
Heat source	Electricity
Type of oven	Built-in Oven

2 General overview

2.3 Package contents

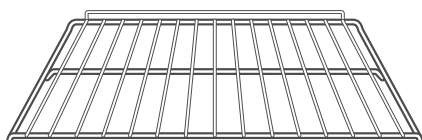


Accessories supplied can vary depending on the product model. Not every accessory described in the user manual may exist on your product.

1. User manual

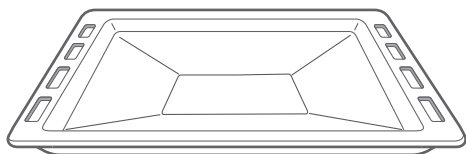
2. Grill rack

Grill food or place heat-resistant cooking containers

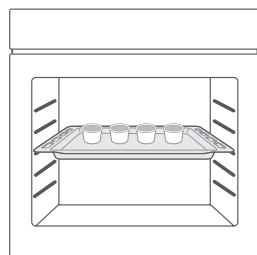
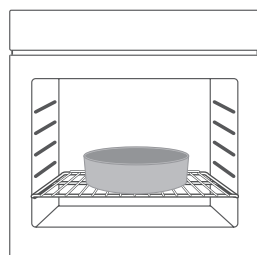
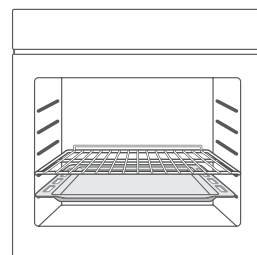
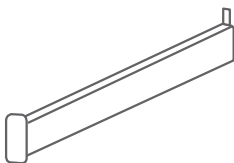


3. Grill tray

Cook large portions of food or catch food scraps

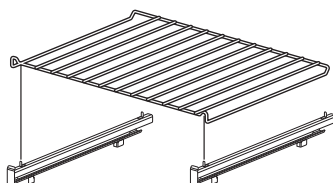
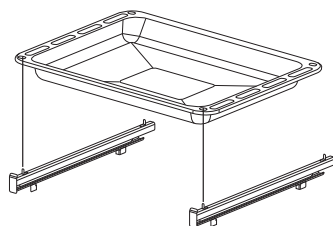
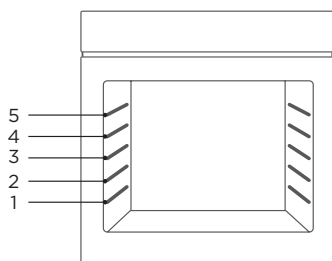


4. Slide rail



2.4 Accessories use

For the oven to work properly, the grill rack and Grill tray should only be placed between the first and fifth levels. When used together, place the Grill tray under the grill rack.

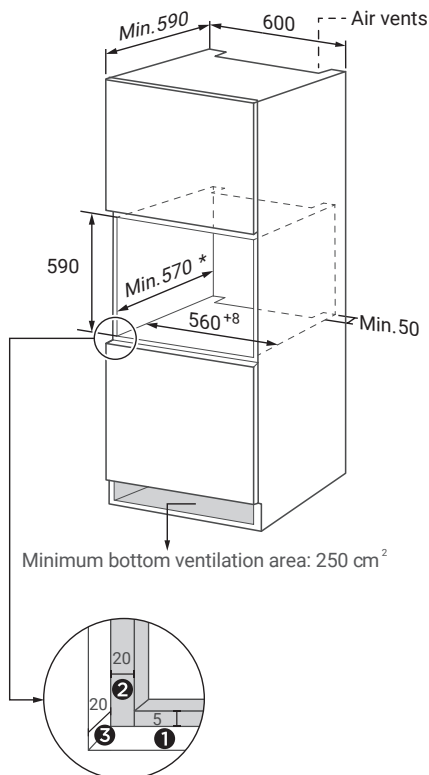
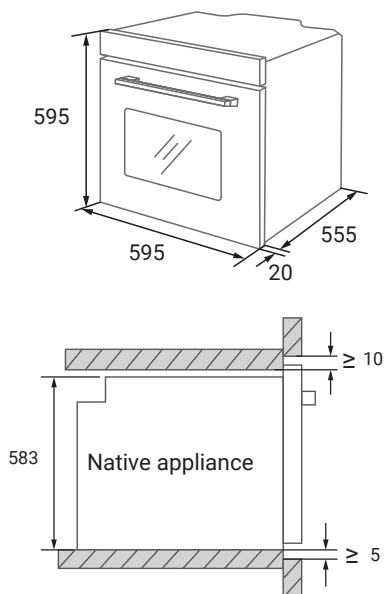


3 Installation

3.1 Cupboard diagram (Standing cupboard)



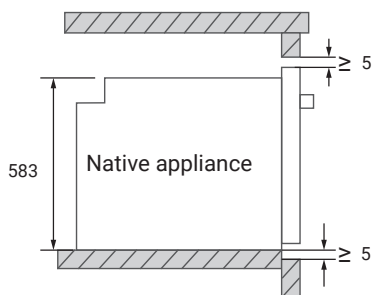
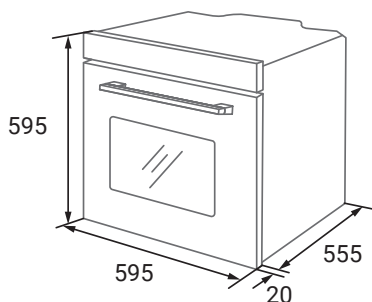
If there is any discrepancy between the illustration and the actual product, please refer to the actual product.



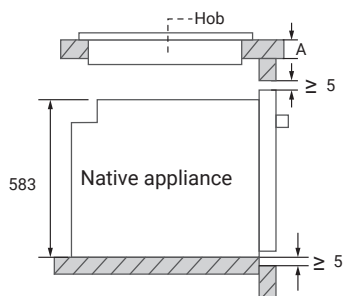
1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.
 - The thickness of the cupboard board is 20 mm.
 - If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
 - The dimensions in the figures are in mm.

3 Installation

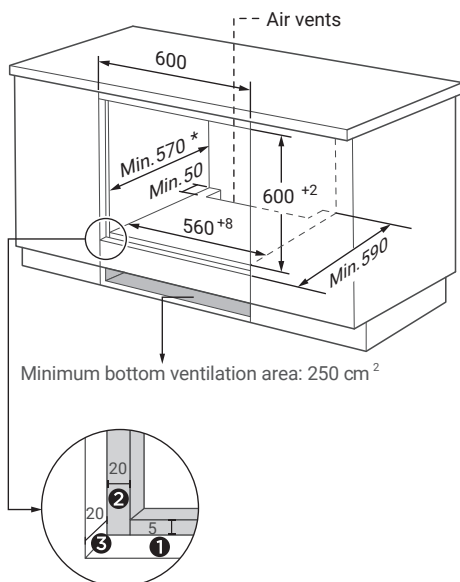
3.2 Cupboard diagram (Ground cupboard)



Without hob



With hob



1. Reserve 5 mm for the door panel at the top and bottom respectively.
2. Reserve 20 mm for the door panel on the left and right respectively.
3. Reserve 20 mm for the door panel in thickness.

If the appliance is installed under the hob, the minimum thickness of worktop A is shown below:

Hob type	worktop A
Induction hob	37 mm
Full-surface induction hob	47 mm
Gas hob	30 mm
Electric hob	27 mm

1. The thickness of the cupboard board is 20 mm.
2. If the power socket is installed on the back of the appliance, the depth of the cupboard opening shall be increased from a minimum of 590 mm to 620 mm.
3. The dimensions in the figures are in mm.

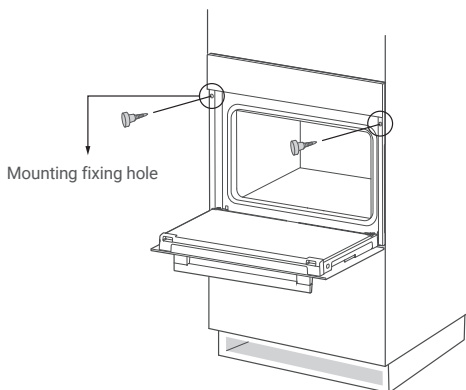
3 Installation

3.3 Installation important instructions

1. The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
2. The entire installation process requires two professional installers. Wear dry protective gloves during installation to avoid scratches or electric shock.
3. Fitted units must be heat-resistant up to 90°C, and adjacent unit fronts up to 70°C.
4. Please use a 16A socket.
5. Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
6. Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
7. Do not block the vent of the appliance and the gap between the cupboard and the appliance.
8. Use extreme caution when moving or installing the appliance. It is very heavy, do not lift the appliance by the door handle.
9. If the power cord or power plug is damaged, stop using the appliance immediately, to avoid fire, electric shock or other injuries.
10. Be very careful when moving or installing the appliance to avoid damage to the appliance or damage to the cupboards.
11. Before starting up the appliance, remove all packaging materials and accessories from the cavity.
12. The power socket shall be accessible to users (such as next to the cupboard) for easy power-of.
13. After installation is complete, make sure that the power plug is firmly inserted into the socket.
14. Please refer to the «Cupboard Diagram» for the requirements of net depth of the cupboard. The clearance between the cupboard bottom board and the rear board (or wall) shall not be less than 50 mm.

3.4 Installation steps

1. Please customize the cupboard according to the "Cupboard Diagram".
2. Before installation, please check for normal power sockets and appropriate grounding, and check whether the cupboard dimension meets the installation requirements.
3. Place the appliance in designated locations in the kitchen, install it in a vertical cupboard, and connect the power supply.
4. To locate the mounting fixing holes, open the appliance door and look at the side frame of the appliance (position shown above).
5. Fix the appliance on the Cupboard with two screws.



4 Operation

4.1 Control panel



Function	Function introduction
	Lamp The cooking process can be observed under illuminated conditions. Except ECO function.
	Defrost The circulation of air at room temperature enables quicker thawing of frozen food (without the use of any heat).
	Double grill with fan The radiant heating element and top heating element are working with fan.
	Double grill The radiant heating element and top heating element are working
	Single grill The inner grill element switches on and of to maintain temperature. Can be used to grill a small number of food.
	Conventional+fan The combination of fan and the top and bottom heating elements provides more even heat penetration and coloration, primarily for cooking meat.
	Conventional The top and bottom heating elements work together to provide convectional cooking.
	Bottom heating Heating is provided by heating pipes at the bottom of the oven. Mainly used for keeping warm and the coloring of the food.
	Convection In convection mode, the fan turns on automatically to provide even heat for single or multi-layer baking. This is particularly suitable for baking foods that require even coloring.
	ECO For energy-saving cooking. Cooking the selected ingredients in a gentle manner, and the heat comes from the top and the bottom.

4 Operation

4.2 Before using it for the first time

1. The oven must not be operated until it has been correctly installed.
2. To avoid fire, remove all transport protection materials and ensure that the oven is free of residual packaging items and accessories (e.g. foam, cardboard, grill tray, grill rack, etc.).
3. Clean the oven cavity and accessories with soapy water and a soft cloth.
4. Open kitchen windows and cooker hoods to maintain high ventilation.
5. Do not let children or pets into the kitchen and close the doors of adjacent rooms.
6. After connecting the power, activate the oven mode, time, and temperature in the table below to remove odours in the cavity.
7. After the first use, please open the oven door at a small angle and wait for the cooling to complete.

Function	Temperature	Time
Conventional+fan 	250°C	0.5 Hour

4.3 Setting the clock

After connecting the unit to the power, the symbols "0:00" will be visible on the display.

1. Press the "" key, the hour digit flashes.
2. Press the "< >" key to adjust the hour digit.
3. Press the "" key, the minute digit flashes.
4. Press the "< >" key to adjust the minute digit.
5. Press the "" key to complete the clock setting.



1. The clock is a 24 hour clock.
2. Before using the oven, please complete the clock setting.
3. Press and hold the "< >" key to quickly adjust the time.

4.4 Function setting

1. Press the "P" key to select function.
2. Press the "< >" key to adjust the cooking time.
3. Press the "" key to confirm.
4. Press the "< >" key to adjust the cooking temperature.
5. Press the "" key to confirm the start of cooking the screen.
6. If step 2 is ignored, press the "" key to confirm the start of cooking and the default time is 9 hours. The default temperature will display on the screen.



1. The oven light and defrost function cannot adjust the temperature.
2. During the cooking process, press the "" key, then use the "< >" key to adjust the cooking time or temperature, and finally press the "" key to confirm. If the "" key is not pressed within 5 seconds, the oven will revert to the previous time or temperature to continue cooking.
3. The oven light is a main function, which is used by users to observe the cooking state of food and to check the oil stains and residues in the cavity when cleaning. After turning on the oven light function, you need to turn it off actively before the oven can return to the standby state.
4. After cooking, the cooling fan of the whole machine will continue to work to dissipate heat until the cavity is below the safe temperature.

4 Operation

4.5 Lamp function

1. Press the "P" key function, and the corresponding icon will light up.
2. Press the "▶" key to start, lamp icon "ㄱ" will light up.

4.6 Inquiring function

1. In the following states, you can use inquiring function. After 3 seconds the oven return to the current state.
2. During cooking process, if the clock has been set, press the "⌚" key to check the current time.
3. In reminder state, if the clock is set, press the "⌚" key to check the current time.

4.7 Child lock function

1. Enter the child lock: Press the "▶" and "||" keys for 3 seconds at the same time, the buzzer will beep, and the icon "🔒" will light up, indicating that the child lock is entered.
2. Release the child lock: Press the "▶" and "||" keys for 3 seconds at the same time, and the buzzer will beep, indicating that the child lock is released.



In reminder state or working state, if you want to pause the operation, it will only pause after pressing and releasing the "||" key; it will not pause while holding down the "||" key.

In child lock mode, the "||" key is functional.

4.8 Start/Pause/Cancel function

1. If the cooking time has been set, press the "▶" key to start cooking. If the cooking is paused, press the "▶" key to continue cooking.
2. During cooking process, press the "||" key once to pause the cooking. Press the "||" key twice to cancel the cooking.

4.9 Reminder function

1. In standby, clock, or menu working mode, press the "⌚" key and the display shows "⌚" and "AL".
2. Press the "< >" key to set the time of reminder.
3. Press the "▶" key to confirm setting.



1. During the reminder setting process, pressing the "||" key once can cancel the setting and return to the menu standby, clock, or working state.
2. In the reminder setting state, if the "▶" key is not pressed to confirm within 5 minutes, the setting will be canceled, and it will return to the menu working state.
3. When the countdown ends, the oven buzzer will emit a prompt sound.
4. In the reminder state of non-menu working mode, pressing the "||" key once will pause the alarm. In the paused alarm state, pressing the "||" key once can cancel the reminder function, or pressing the "▶" or "P" key can resume timing.



1. Once the cooking programme has been set and the "▶" key is not pressed within 5 minutes, the current time will be displayed or turn back to waiting state. The setting program will be invalid.
2. The buzzer will sound once when effectively pressed, if not effectively pressed there will be no response.
3. The buzzer will remind you when cooking is finished.

5 Maintenance and care

5.1 Cleaning

Disconnect the power supply before cleaning and maintenance. In order to ensure the life of the oven, it should be thoroughly cleaned frequently. The cleaning steps are as follows:

1. After cooking, wait for the oven to cool completely.
2. Remove oven accessories, rinse with warm water and dry.
3. Clean up food debris from the oven chamber.
4. Wipe the oven with a soft cloth stained with detergent, then dry with a soft cloth.



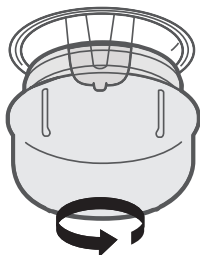
1. Do not use sharp cleaning tools, hard brush and corrosive cleaning products, so as not to damage the oven and its accessories.
2. Do not use a rough scrubbing agent or sharp metal spatula to clean the door glass.



To avoid electric shocks-please ensure that the electricity supply to the appliance is switched off and the appliance is fully cold. before removing the lamp lens.

5.2 Lamp replacement

1. Switch off and disconnect the power from the oven. Ensure that the internal parts are cool before touching the internal parts.
2. Remove the lamp cover by turning it counter-clockwise (note, that it may be stiff), and replace the bulb with a new one of the same type.
3. Insert the new bulb, which should be resistant to 300°C. For replacement bulbs contact your local service centre.
4. If in any doubt, consult a qualified electrician for help.
5. The product contains a light source of energy efficiency class: G.



6 Troubleshooting

If the problem cannot be solved or other problems occur, please contact the aftersales service.

Problem	Possible reason	Solution
Unable to start	• Power is not connected	• Connect power supply
	• The main power switch is not turned on	• Turn on the power switch
	• The oven door is not closed	• Close the oven door
The lamp does not come on	• It's broken	• Contact after-sales service
Has a pungent odour or smoke	• First use	• No processing required
The food is not cooked	• Temperature is too low	• Use a higher temperature
	• Food portion is too large	• Cook food in smaller pieces or extend the cooking time.
Burnt or uneven food	• The temperature is set too high or the heating time is too long	• Adjust the cooking temperature or time
	• The food is too close to the heating tube	• Adjust the placement layers of accessories
The fan did not stop working after stopping the heating	• Fan delays blowing for heat dissipation	• No processing required

Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sötlüce, 34445, Turkey

Made in China

Importer in Russia / Authorized representative by manufacturer. IHP Appliances Limited Liability Company, pl. Metallurgov 2, 398040, Lipetsk, Russia

The manufacture date is included in the serial number of a product specified on rating label, which is located on a product, namely: The first two digits of the serial number indicate factory code, second two digits - the year of manufacture, and the third two digits indicate the week. For example, "7410-05-000001" means that the product was manufactured in the 5th week of 2010.

You can ask for certification number from our Call Center 8-800-3333-887 The manufacturer reserves the right for making changes in modification, design and specification of an electric device.



Встраиваемый духовой шкаф

Руководство пользователя



IFO 6951 BL
IFO 6951 IX

RU

Перед использованием изделия ознакомьтесь с этим руководством пользователя!

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение устройства Indesit. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: устройство было изготовлено с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно полностью прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопровождающие документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Следуйте инструкциям, обращая особое внимание на все предупреждения и информацию, приведенные в руководстве пользователя.

Не забывайте, что данная инструкция может относиться и к другим моделям. Различия между моделями подробно описаны в руководстве.

Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие символы:

	Важная информация и полезные советы по использованию.
	ВНИМАНИЕ. Предупреждения о ситуациях, опасных для жизни и имущества.
	ВНИМАНИЕ. Предупреждение об опасности пожара.
	ВНИМАНИЕ. Предупреждение об опасности поражения электрическим током.
	Предупреждение о горячих поверхностях.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

Перед использованием устройства ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности. Сохраните их под рукой для дальнейшего использования.

В данных инструкциях и на самом устройстве содержатся важные предупреждения по технике безопасности, которые необходимо соблюдать в обязательном порядке. Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения настоящих инструкций по технике безопасности, ненадлежащего использования устройства или неправильной настройки элементов управления.

1.1 Общая безопасность

- Следите, чтобы малолетние дети (от 0 до 3 лет) находились вдали от устройства. Следите, чтобы маленькие дети (от 3 до 8 лет) не при-

ближались к устройству в случае, если они не находятся под постоянным присмотром взрослых. Дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лица, у которых отсутствует опыт и знания, могут пользоваться этим устройством только под присмотром знающих людей или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства и усвоения информации о связанных с этим рисках. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Обеспечьте, чтобы дети, которые не находятся под присмотром взрослых, не занимались очисткой и техническим обслуживанием устройства.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

- **ВНИМАНИЕ.** Изделие и его доступные части нагреваются во время использования. Следует соблюдать осторожность и не касаться нагревательных элементов. Детей младше 8 лет следует держать подальше от устройства в случае, если они не находятся под постоянным присмотром взрослых.
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра во время сушки продуктов. Чтобы предотвратить угрозу возгорания в устройстве при применении термощупа, используйте только рекомендуемый для данной духовки температурный щуп.
- Чтобы предотвратить угрозу возгорания, храните одежду и другие легковоспламеняющиеся материалы вдали от устройства до тех пор, пока все его компоненты полностью не остынут. Чтобы предотвратить угрозу возгорания, всегда будьте бдительны в процессе приготовления пищи с высоким содержанием жира, масла или при добавлении алкогольных напитков. Чтобы доставать посуду для приготовления и принадлежности из духовки, пользуйтесь кухонными перчатками. Чтобы предотвратить риск ожогов, прежде чем открыть доступ к камере духовки после окончания процесса приготовления, осторожно приоткройте дверцу, чтобы постепенно выпустить горячий воздух или пар. Чтобы предотвратить угрозу возгорания, не закрывайте вентиляци-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

онные отверстия для отвода горячего воздуха в передней части духовки.

- Чтобы не удариться о дверцу, соблюдайте осторожность в то время, когда дверца духовки находится в открытом или опущенном положении.
- Нельзя оставлять продукты питания внутри или на поверхности изделия более чем на один час до или после приготовления.

1.2 Разрешенное использование

- **ВНИМАНИЕ.** Устройство не предназначено для управления с помощью внешнего коммутирующего устройства, например, таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Данное устройство предназначено для ис-

пользования в бытовых и аналогичных целях, например: на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в фермерских домах; клиентами в гостиницах, отелях, гостевых домах и других жилых помещениях.

- Никакое другое использование не допускается (например, отопление помещений).
- Это устройство не предназначено для профессионального использования. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Чтобы предотвратить угрозу возгорания, не храните взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин или аэрозольные баллончики) внутри или рядом с устройством.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

- Храните прибор в заводской упаковке, согласно знакам на ней.

1.3 Установка

- Чтобы предотвратить риск получения травмы, в процессе перемещения и установки устройства необходимо задействовать не менее двух человек. Чтобы предотвратить риск порезов, используйте защитные перчатки при распаковке и установке.
- В процессе выполнения работ по установке, включая подвод воды (если необходимо), подключение к источнику питания и выполнение ремонтных работ, необходимо задействовать квалифицированных специалистов. Не ремонтируйте прибор и не заменяйте какие-либо его детали, если это конкретно не указано

в руководстве пользователя. Держите детей подальше от места установки. После распаковки устройства убедитесь, что оно не было повреждено во время транспортировки. В случае возникновения проблем обратитесь к дилеру или в ближайший центр послепродажного обслуживания. Чтобы предотвратить риск удушья, после завершения процесса установки упаковочные отходы (детали из пластика, пенопласта и т. д.) необходимо хранить в недоступном для детей месте. Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, перед началом любых работ по установке необходимо отключить прибор от электросети. Чтобы предотвратить риск возгорания или

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

поражения электрическим током, во время установки убедитесь, что устройство не нарушает целостность шнура питания. Включайте прибор только после завершения процесса установки.

- Перед встраиванием устройства в мебель выполните все работы по вырезанию отверстий, а потом полностью удалите щепу и опилки.
- Не снимайте устройство с основания из пенополистирола до момента установки.
- Чтобы предотвратить риск ожога, необходимо исключить доступ к нижней части устройства после завершения установки.
- Чтобы предотвратить риск возгорания, не устанавливайте устройство за декоративной дверцей.

• Чтобы предотвратить риск ожога в случае, если устройство установлено под столешницей, не закрывайте минимальный зазор между столешницей и верхним краем духовки.

1.4 Электробезопасность

- Паспортная табличка прикреплена на переднем торце духовки (ее видно при открытой дверце).
- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от электросети путем выдергивания вилки из розетки (если она доступна), либо с помощью многополюсного выключателя, установленного перед розеткой в соответствии с правилами электромонтажа; кроме того, устройство должно быть заземлено в соответствии с нацио-

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

нальными стандартами по электробезопасности.

- Не используйте удлинители, многоместные розетки или адаптеры питания. Необходимо обеспечить, чтобы электрические компоненты не быть доступны пользователю после завершения установки. Не пользуйтесь устройством в случае, если вы промокли или не обуты.
- Не пользуйтесь данным устройством в случае, если у него поврежден шнур питания или вилка, если оно не работает должным образом, либо его повредили или уронили.
- Во избежание опасной ситуации и риска поражения электрическим током в случае, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на анало-

гичный, обратившись к представителю компании-производителя, специалисту сервисной службы компании-производителя или другим квалифицированным лицам.

- Если необходимо заменить шнур питания, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

1.5 Очистка и обслуживание

- **ВНИМАНИЕ.** Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от источника питания. Во избежание риска получения травм используйте защитные перчатки (риск порезов) и защитную обувь (риск ушибов); обязательно выполняйте

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды

работы вдвоем (для снижения нагрузки); никогда не используйте устройства для паровой чистки (риск поражения электрическим током). Производитель не несет ответственности за последствия непрофессионального ремонта, выполненного лицами, не авторизованными производителем, поскольку такие действия могут привести к возникновению риска для здоровья и безопасности. Действие гарантии, условия которой изложены в документе, поставляемом вместе с устройством, не распространяется на любые дефекты или повреждения, возникшие в результате непрофессионального ремонта или обслуживания.

- Не используйте для очистки стеклянной

дверцы грубые абразивные чистящие средства или металлические скребки, поскольку они могут поцарапать поверхность и привести к появлению трещин.

- Чтобы предотвратить риск ожогов, перед выполнением работ по очистке или обслуживанию убедитесь, что устройство полностью остыло.

- **ВНИМАНИЕ.** Чтобы предотвратить риск поражения электрическим током, перед заменой лампочки выключите устройство.

1.6 Соответствие требованиям Директивы WEEE (Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего устройства.

Данное изделие соответствует Директиве ЕС (2012/19/EU) об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE). На данное изделие нанесен классификационный знак утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и защите окружающей среды



Этот знак указывает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт

приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработанного устройства позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.7 Соответствие требованиям Директивы, ограничивающей содержание вредных веществ (RoHS)

Приобретенное вами изделие соответствует требованиям Директивы ЕС по ограничению содержания вредных веществ (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

1.8 Информация об упаковке



Упаковочные материалы изделия изготовлены из перерабатываемых материалов в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в пункты сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

1.9 Декларации о соответствии

Это устройство соответствует: требованиям в Регламенте ЕС № 66/2014 по экодизайну; Регламенту по энергетической маркировке № 65/2014; Регламенту по экодизайну изделий, связанных с производством электрической энергии, и энергетической информации (поправка) (выход из ЕС) 2019 года, в соответствии с европейским стандартом EN 60350-1.

С информацией о режиме пониженного энергопотребления устройства в соответствии с Регламентом ЕС № 2023/826 можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>

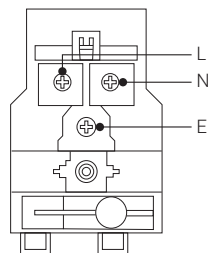
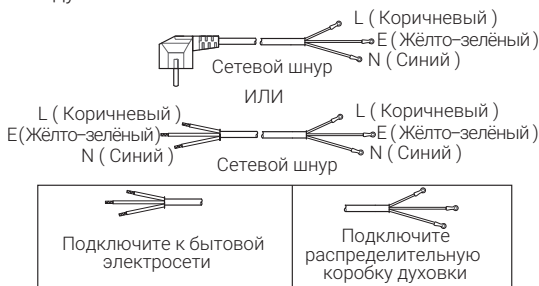
Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности G.

1.10 Советы по экономии энергии

Выполняйте процесс разогрева духовки только в том случае, если это указано в таблице приготовления блюд или в рецепте. Используйте темные лакированные или эмалированные противни, так как они лучше поглощают тепло. Процесс приготовления блюда, требующего длительного приготовления, продолжается даже после выключения духовки.

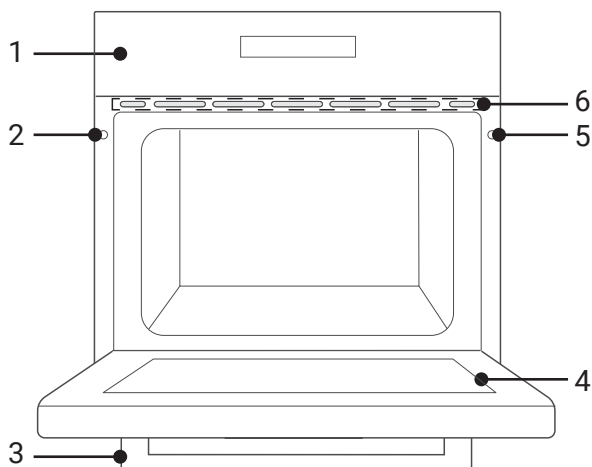
Подключение сетевого шнура (только для некоторых моделей)

1. Пожалуйста, используйте отвертку, чтобы открыть распределительную коробку на задней части устройства.
2. Пожалуйста, подключайте согласно полярности (L, N, E), как показано на схеме.
3. При установке требуется полный полюсный выключатель с минимальным расстоянием 3 мм между контактами полного полюсного выключателя. (Применимо только к моделям, оснащённым сетевым шнуром, но без вилки.)
4. Важно: размещение сетевого шнура должно исключать попадание на вентиляционные отверстия для отвода тепла на задней панели духовки.



2 Общий обзор

2.1 Обзор



Элементы управления и детали

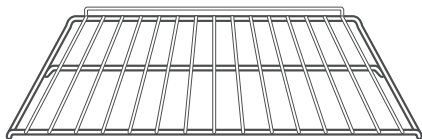
1. Панель управления
2. Монтажное отверстие для крепления
3. Ручка
4. Стеклопанель дверца
5. Монтажное отверстие для крепления
6. Вентиляционные отверстия

2 Общий обзор

2.2 Технические характеристики

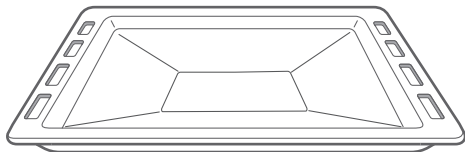
Напряжение/частота	220–240 В ~ 50Гц–60Гц
Электрическая мощность	3,0 кВт
Тип кабеля/сечение	мин. H05VV-F 3 x 1.5 мм ²
Полезный объем	70 л
Внешние размеры (В*Ш*Г)	595*595*575 мм
Камера духового шкафа	С конвекцией
Индекс энергоэффективности	94,0
Класс энергоэффективности	A
Потребление энергии при стандартной нагрузке, обычный режим	0,99 кВт ч/цикл
Потребление энергии при стандартной нагрузке, режим принудительной вентиляции	0,79 кВт ч/цикл
Количество камер	1
Источник тепла	Электричество
Тип духового шкафа	Встраиваемый

Можно готовить еду на гриле или использовать жаропрочные емкости для приготовления пищи.

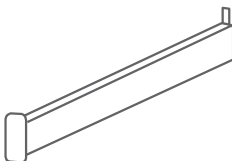


3. Противень

Предназначен для приготовления больших порций или сбора остатков продуктов в процессе приготовления



4. Телескопические направляющие



2.4 Содержимое упаковки



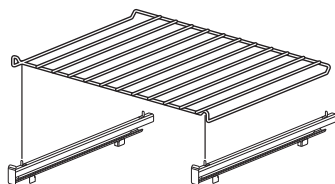
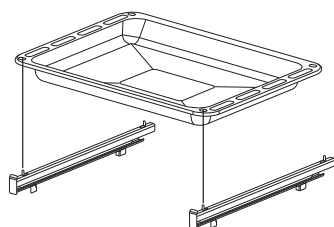
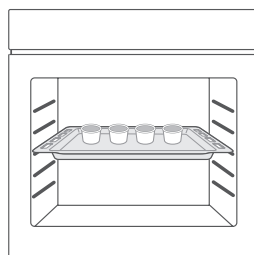
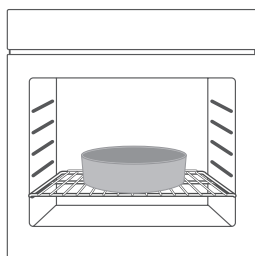
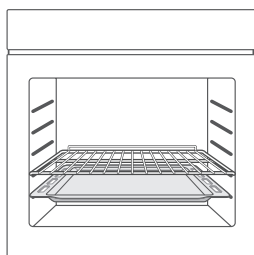
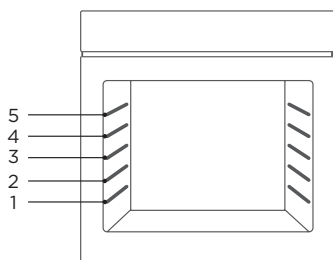
Принадлежности, поставляемые в комплекте, могут различаться в зависимости от модели изделия. Не все принадлежности, описанные в руководстве пользователя, могут поставляться вместе с приобретенным вами изделием.

1. Руководство пользователя
2. Решетка для гриля

2 Общий обзор

2.5 Использование принадлежностей

Для правильной работы духовки решетку для гриля и противень для запекания следует размещать между первым и пятым уровнями. При совместном использовании противень для запекания следует размещать под решеткой для гриля.

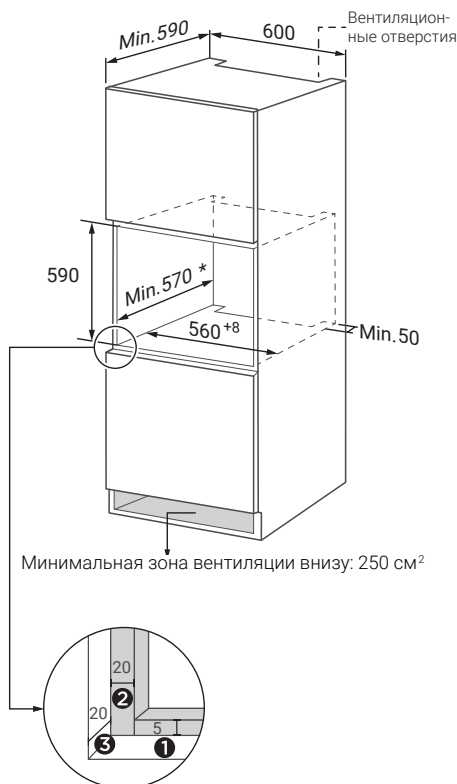
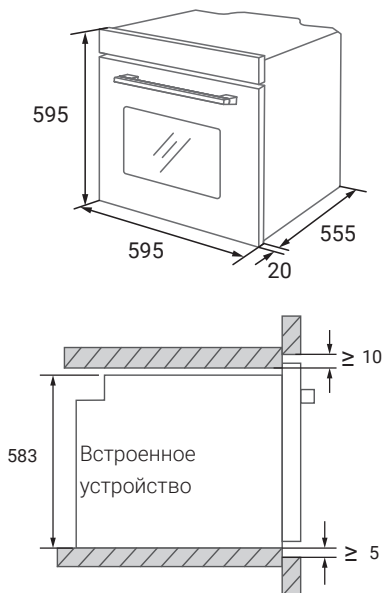


3 Установка

3.1 Схема встраивания в колонну



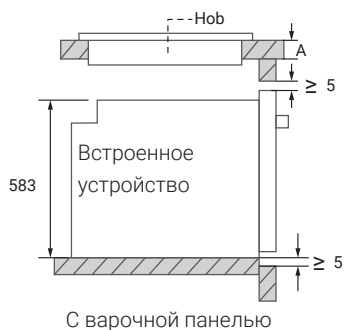
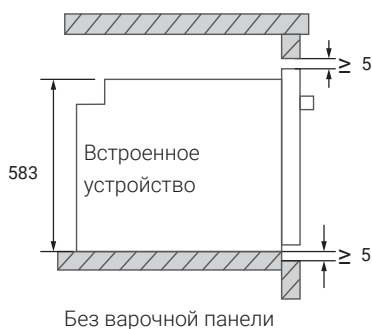
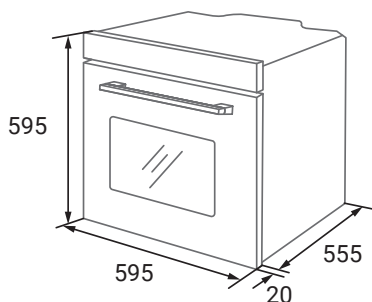
Если между иллюстрацией и фактическим видом изделия имеются какие-либо расхождения, за основу берется фактический вид изделия.



1. Сверху и снизу оставьте зазоры по 5 мм соответственно для установки фронтальной панели дверцы
2. Слева и справа оставьте зазоры по 20 мм соответственно для установки фронтальной панели дверцы.
3. Оставьте зазор 20 мм по толщине для установки дверной фронтальной панели дверцы
 - Толщина стенки шкафа составляет 20 мм.
 - Если розетка установлена сзади от устройства, глубина проема шкафа должна быть увеличена с минимальной величины 590 мм до 620 мм.
 - Размеры на рисунках указаны в мм.

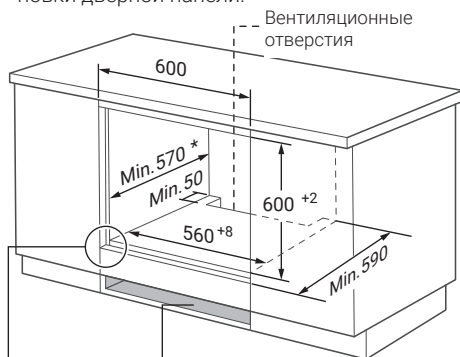
3 Установка

3.2 Схема встраивания под столешницу

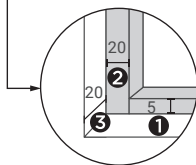


панели дверцы.

- Оставьте зазор 20 мм по толщине для установки дверной панели.



Минимальная зона вентиляции внизу:
250 см²



Если устройство устанавливается под варочной панелью, необходимо придерживаться минимального значения толщины столешницы А, указанного ниже.

Тип варочной панели	Толщина столешницы А
Индукционная варочная панель	37 мм
Индукционная варочная панель, встроенная вровень со столешницей	47 мм
Газовая варочная панель	30 мм
Электрическая варочная панель	27 мм

- Сверху и снизу оставьте зазоры по 5 мм соответственно для установки фронтальной панели дверцы.
- Слева и справа оставьте зазоры по 20 мм соответственно для установки фронтальной

- Толщина стенки шкафа составляет 20 мм.
- Если розетка установлена сзади устройства, глубина проема шкафа должна быть увеличена с минимальной величины 590 мм

3 Установка

до 620 мм.

3. Размеры на рисунках указаны в мм.

3.3 Важные инструкции по установке

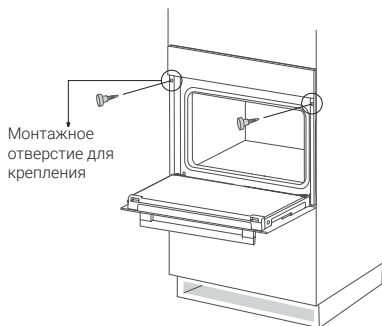
1. Безопасная работа данного устройства может быть гарантирована только в том случае, если работы по установке выполнены на профессиональном уровне в соответствии с данными инструкциями по установке. В случае любого ущерба, возникшего в результате неправильной установки, ответственность несет лицо, выполнившее работы по монтажу.
2. В процессе установки необходимо задействовать двух специалистов по монтажу. Чтобы избежать царапин и поражения электрическим током, во время установки следует пользоваться сухими защитными перчатками.
3. Мебельные модули должны выдерживать температуру до 90 °C, а фронтальные поверхности прилегающих модулей — до 70 °C.
4. Используйте розетку, рассчитанную на ток 16 А.
5. Не устанавливайте устройство за декоративной дверцей или дверцей кухонного гарнитура, поскольку это может привести к перегреву устройства.
6. После распаковки проверьте устройство на наличие повреждений. Не подключайте устройство в случае, если оно было повреждено при транспортировке.
7. Не закрывайте вентиляционное отверстие устройства и зазор между шкафом и устройством.
8. Будьте предельно осторожны при перемещении и установке устройства. Не поднимайте устройство за ручку дверцы, поскольку оно очень тяжелое.
9. Немедленно прекратите использование устройства, чтобы избежать пожара, поражения электрическим током или других травм в случае, если шнур питания или вилка повреждены.
10. Чтобы не повредить устройство или шкафы, будьте очень внимательны при перемещении

или установке устройства.

11. Перед включением устройства удалите из камеры все упаковочные материалы и принадлежности.
12. Для удобства подключения питания обеспечьте, чтобы розетка была доступна пользователям (например, находилась рядом со шкафом).
13. После завершения установки убедитесь, что вилка питания надежно вставлена в розетку.
14. Требования к чистой (внутренней) глубине шкафа приведены в разделе «Схема встраивания». Зазор между нижней панелью шкафа и задней панелью (или стенкой) должен составлять не менее 50 мм.

3.4 Этапы установки

1. Устанавливайте шкаф в соответствии с указаниями в разделе «Схема встраивания».
2. Перед установкой проверьте наличие обычных розеток и соответствующего заземления, а также соответствие размеров шкафа требованиям, указанным в инструкциях по установке.
3. Разместите устройство в отведенном для этого месте на кухне, установите его внутри вертикального шкафа и подключите к электросети.
4. Чтобы определить местонахождение монтажных отверстий для крепления, откройте дверцу устройства и обратите внимание на боковую раму устройства (их расположение показано ниже).
5. Закрепите устройство в шкафу двумя винтами.



4 Эксплуатация

4.1 Панель управления



Режим	Описание режима
	Освещение Процесс приготовления можно наблюдать при включённом освещении. Не активируется при режиме Освещение ECO.
	Размораживание Циркуляция воздуха при комнатной температуре позволяет быстрее размораживать замороженные продукты (без использования нагрева).
	Двойной гриль с вентилятором Комбинация работы верхних нагревательных элементов и вентилятора.
	Двойной гриль Верхний нагревательный элемент работает с повышенной мощностью.
	Одиночный гриль Внутренний нагревательный элемент - гриль включается и выключается для поддержания температуры. Можно использовать для приготовления небольшого количества продуктов на гриле.
	Верхний и нижний нагрев + вентилятор Сочетание вентилятора и верхнего и нижнего нагревательных элементов обеспечивает более равномерное проникновение тепла и подрумянивание, в основном для приготовления мяса.
	Верхний и нижний нагрев Верхний и нижний нагревательные элементы работают вместе, обеспечивая традиционное приготовление.
	Нижний нагрев Нагрев обеспечивается нагревательными элементами в нижней части духовки. В основном используется для поддержания тепла и подрумянивания пищи.
	Конвекция В режиме конвекции вентилятор включается автоматически для равномерного нагрева при выпечке на одном или нескольких уровнях. Это особенно подходит для выпечки продуктов, требующих равномерного подрумянивания.
	ЭКО Для энергосберегающего приготовления. Приготовление выбранных ингредиентов в щадящем режиме, нагрев осуществляется сверху и снизу.

4.2 Перед первым

4 Эксплуатация

использованием

1. Нельзя начинать эксплуатацию духовки до тех пор, пока она не будет правильно установлена.
2. Во избежание возгорания удалите все защитные транспортировочные материалы и убедитесь, что в духовке не осталось упаковочных материалов и принадлежностей (например: пенопласта, картона, противня для гриля, решетки для гриля и т. д.).
3. Очистите камеру духовки и принадлежности мягкой тканью, пропитанной мыльной водой.
4. Откройте окна на кухне и включите кухонную вытяжку, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию.
5. Не пускайте детей и домашних животных на кухню и закройте двери смежных комнат.
6. Чтобы удалить запахи из камеры духовки, после подключения питания включите в духовке режим, время и температуру, указанные в таблице ниже.
7. После первого использования приоткройте дверцу духовки под небольшим углом и дождитесь ее полного остывания.

Режим	Температура	Время
Верхний и нижний нагрев + вентилятор 	250°C	0,5 часа

4.3 Установка часов

После подключения устройства к электросети на дисплее появятся символы "0:00".

1. Нажмите клавишу "", чтобы часовой разряд начал мигать.
2. Нажмите клавишу "< >" для настройки часового разряда.
3. Нажмите клавишу "", чтобы минутный разряд начал мигать.
4. Нажмите клавишу "< >" для настройки минутного разряда.

5. Нажмите клавишу " для завершения установки времени.



1. Часы работают в 24-часовом формате.
2. Перед использованием духовки, пожалуйста, завершите установку времени.
3. Для быстрой настройки времени удерживайте клавишу "< >".

4.4 Установка режима

1. Нажмите клавишу "P" для выбора режима.
2. Нажмите клавишу "< >" для регулировки времени приготовления.
3. Нажмите клавишу " для подтверждения.
4. Нажмите клавишу "< >" для регулировки температуры приготовления.
5. Нажмите клавишу " для подтверждения начала приготовления.
6. Если шаг 2 пропущен, нажмите клавишу " для подтверждения начала приготовления, при этом время по умолчанию составляет 9 часов. Температура по умолчанию будет отображаться на экране.



1. Режимы освещения духовки и размораживания не позволяют регулировать температуру.
2. Во время процесса приготовления нажмите клавишу "⏸", затем используйте клавишу "< >" для регулировки времени приготовления или температуры, и наконец нажмите клавишу "▶" для подтверждения. Если клавиша "▶" не будет нажата в течение 5 секунд, духовой шкаф вернется к предыдущему времени или температуре для продолжения приготовления.
3. Освещение духовки является основным режимом, который используется пользователями для наблюдения за состоянием приготовления пищи и для проверки наличия загрязнений и остатков пищи в камере при очистке. После включения режима освещения духовки необходимо принудительно выключить его, прежде чем духовка сможет перейти в режим ожидания.
4. После приготовления вентилятор охлаждения всего изделия продолжит работать для рассеивания тепла, пока температура в камере не опустится ниже безопасного уровня.

4.5 Режим освещения

1. Нажмите клавишу "P", и соответствующий значок загорится.
2. Нажмите клавишу "▶" для запуска, значок лампы "💡" загорится.

4.6 Функция проверки статуса

1. В следующих состояниях можно использовать функцию проверки статуса. Через 3 секунды духовка вернется к текущему состоянию.
2. Во время процесса приготовления, если часы установлены, нажмите клавишу "⌚" для проверки текущего времени.
3. В режиме напоминания, если установлены часы, нажмите клавишу "⌚" для проверки текущего времени.

4.7 Функция блокировки от детей

1. Вход в режим блокировки: Нажмите и удерживайте клавиши "▶" и "⏸" одновременно в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, и загорится значок "🔒", что означает включение блокировки от детей.
2. Снятие блокировки: Нажмите и удерживайте клавиши "▶" и "⏸" одновременно в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, что означает снятие блокировки от детей.



В состоянии напоминания или работы, если вы хотите приостановить работу, она приостановится только после нажатия и отпускания клавиши "⏸"; работа духового шкафа не будет приостанавливаться при удерживании клавиши "⏸". В режиме блокировки от детей клавиша "⏸" функционирует.

4 Эксплуатация

4.8 Функция Старт/Пауза/Отмена

1. Если время приготовления установлено, нажмите клавишу "▶" для начала приготовления. Если приготовление приостановлено, нажмите клавишу "▶" для продолжения приготовления.
2. Во время приготовления нажмите клавишу "||" один раз, чтобы приостановить приготовление. Нажмите клавишу "||" дважды, чтобы отменить приготовление.



1. Если после установки программы приготовления клавиша "▶" не будет нажата в течение 5 минут, на дисплее отобразится текущее время или устройство вернется в режим ожидания. Установленная программа будет недействительна.
2. Сигнал прозвучит один раз при корректном нажатии, если нажатие некорректно — реакции не будет.
3. Сигнал напомнит вам, когда приготовление завершится.

4.9 Функция напоминания

1. В режиме ожидания, часов или меню нажмите клавишу "⌚", и на дисплее появится "⌚" и "AL".
2. Нажмите клавишу "< >" для установки времени напоминания.
3. Нажмите клавишу "▶" для подтверждения установки.



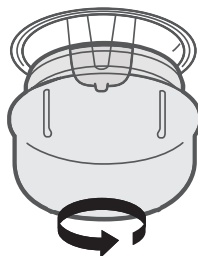
1. В процессе установки напоминания однократное нажатие клавиши "||" отменяет установку и возвращает в режим ожидания меню, часов или работы.
2. В состоянии настройки напоминания, если клавиша "▶" не будет нажата для подтверждения в течение 5 минут, настройка будет отменена, и устройство вернется в рабочее состояние меню.
3. Когда обратный отсчет закончится, раздастся звуковой сигнал.
4. В состоянии напоминания вне рабочего режима меню однократное нажатие клавиши "||" приостановит звуковой сигнал. В состоянии приостановленного звукового сигнала, нажатие клавиши "||" один раз может отменить функцию напоминания, или нажатие клавиши "▶" или "P" может возобновить отсчет времени.

5 Техническое обслуживание и уход

5.1 Очистка

Перед выполнением работ по очистке и техническому обслуживанию обязательно отключите электропитание. Чтобы продлить срок службы духовки, ее следует регулярно и тщательно очищать. Ниже приведены этапы очистки.

1. После окончания процесса приготовления подождите, пока духовка полностью не остынет.
2. Выньте принадлежности из духовки, промойте их теплой водой и высушите.
3. Удалите остатки пищи из камеры духовки.
4. Протрите духовку мягкой тканью, смоченной моющим средством, а затем вытрите насухо мягкой тканью.



Во избежание поражения электрическим током, прежде чем снимать рассеиватель лампочки, убедитесь, что подача электроэнергии на устройство отключена и оно полностью остыло.



1. Чтобы не повредить духовку и ее принадлежности, не используйте острые чистящие инструменты, жесткие щетки и едкие чистящие средства.
2. Не используйте для очистки дверного стекла крупнозернистые моющие средства или острые металлические лопатки.

5.2 Замена лампочки

1. Выключите духовку и отсоедините ее от электросети. Прежде чем прикасаться к внутренним частям, убедитесь, что они остыли.
2. Снимите крышку лампочки, повернув ее против часовой стрелки (обратите внимание, что она может быть тугой), и замените лампочку новой того же типа.
3. Вставьте новую лампочку (устойчивую к воздействию температуры 300 °C). Для замены лампочки обратитесь в местный сервисный центр.
4. Если у вас возникли даже незначительные сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.
5. Продукт содержит источник света класса энергоэффективности: G.

Если проблему не удается решить или возникают другие проблемы, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Не удается запустить процесс	• Не подключена подача электропитания	• Подключите источник питания
	• Главный выключатель питания не включен	• Включите выключатель питания
	• Дверца духовки не закрыта	• Закройте дверцу духовки
Лампочка не загорается	• Она сломана	• Обратитесь в центр послепродажного обслуживания
Ощущается едкий запах или запах дыма	• Первое включение	• Не требуется никакой регулировки
Блюдо не достигает готовности	• Температура слишком низкая	• Используйте более высокую температуру
	• Порция слишком большая	• Готовьте небольшими порциями или увеличьте время приготовления
Блюдо подгорает или неравномерно готовится	• Установлена слишком высокая температура или слишком длительное время нагревания	• Отрегулируйте температуру или время приготовления
	• Продукты расположены слишком близко к нагревательному элементу	• Измените уровни, на которых расположены принадлежности
Вентилятор продолжает работать после остановки процесса нагревания	• Процесс обдува с помощью вентилятора продолжается для рассеивания тепла	• Не требуется никакой регулировки

Arcelik A.S.

Караач Джаддеси № 2–6 Сютлюдже, 34445, Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Произведено в Китае

Импортер в России/Уполномоченный представитель производителя: ООО «Ай Эйч Пи Апплаенсес», 398040, Россия, г. Липецк, пл. Metallургов, д. 2

Дата изготовления включена в серийный номер изделия, указанный на паспортной табличке, расположенной на изделии, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают заводской код, следующие две цифры — год изготовления, а следующие после них две цифры — неделю. Например, надпись «7410-05-000001» означает, что дата изготовления изделия: 5-я неделя 2010 года.

Сертификационный номер можно запросить в нашей информационно-справочной службе по телефону 8-800-3333-887. Производитель оставляет за собой право изменять модификацию, конструкцию и технические характеристики электрического устройства.

Алдымен, осы пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз!

Құрметті тұтынушы!

Осы Indesit құрылғысын таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапалы және заманауи технологиямен жасалған құрылғыңызды пайдалану кезінде үздік нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Осы себепті, құрылғыны пайдалану алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын және барлық басқа ілеспе құжаттарды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз. Егер құрылғыны басқа біреуге берсеңіз, пайдаланушы нұсқаулығын да беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ақпарат пен ескертулерді ескере отырып, нұсқауларды орындаңыз.

Бұл пайдаланушы нұсқаулығы басқа үлгілерге де қатысты болуы мүмкін екенін ұмытпаңыз. Үлгілер арасындағы айырмашылықтар нұсқаулықта нақты сипатталған.

Таңбалардың мағыналары

Осы пайдаланушы нұсқаулығының әртүрлі бөлімдерінде келесі таңбалар пайдаланылады:



Пайдалану туралы маңызды ақпарат және пайдалы кеңестер.



ЕСКЕРТУ: Өмір мен мүлік қауіпсіздігіне қатысты қауіпті жағдайлар туралы ескертулер.



ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі туралы ескерту.



ЕСКЕРТУ: Электр тоғының соғуы туралы ескерту.



Ыстық беттер туралы ескерту.

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

Құрылғыны пайдалан-
бас бұрын осы нұсқау-
лықты оқып шығыңыз.
Болашақта пайдалану
үшін анықтама ретінде
сақтаңыз.

Бұл нұсқаулықта және
құрылғының өзінде
көрсетілген қауіпсіздік
ережелерін әрқашан
сақтаңыз. Өндіруші осы
қауіпсіздік нұсқаула-
рын орындамағаныңыз,
құрылғыны дұрыс пай-
даланбағаныңыз неме-
се басқару элементтерін
дұрыс орнатпағаныңыз
үшін ешқандай жауапкер-
шілікке тартылмайды.

1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Өте кішкентай ба-
лаларды (0–3 жас)
құрылғыдан аулақ ұстау
қажет. Ұзақ уақытқа
қараусыз қалған кіш-
кентай балаларды (3–8
жас) құрылғыдан аулақ
ұстау қажет. 8 жастан
асқан балалар мен фи-
зикалық, сенсорлық

немесе ақыл-ой қа-
білеті шектеулі немесе
тәжірибесі мен білімі
жеткіліксіз адамдар
бұл құрылғыны тек
ересектердің қадағала-
уында жүргенде немесе
құрылғыны қауіпсіз пай-
далану туралы нұсқау
алып, онымен байланы-
сты қауіптерді түсінсе
ғана пайдалана алады.
Балалар құрылғымен
ойнамауы тиіс. Ересек-
тердің қадағалауын-
сыз жүрген балалар
құрылғыны тазаламауы
және оған техникалық
қызмет көрсетпеуі тиіс.

- **ЕСКЕРТУ:** Құрылғы мен
оның қолжетімді бөлік-
тері пайдалану кезінде
қызады. Қыздыру эле-
менттерін ұстамауға
тырысыңыз. 8 жасқа
дейінгі балаларды қа-
дағалау мүмкін болмаса,
оларды құрылғыдан
алшақ ұстау керек.
- Тағамды қақтағанда

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Егер құрылғыны термосүңгішпен пайдалану мүмкін болса, осы пешке ұсынылған термосүңгішті ғана пайдаланыңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін.

- Барлық компоненттер толық суығанша киімді немесе басқа тез тұтанатын материалдарды құрылғыдан аулақ ұстаңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін. Құрамында май, сұйық май көп өнімдерді дайындағанда немесе алкогольді сусындарды қосқанда әрқашан сақ болыңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін. Табалар мен керек-жарақтарды алу үшін пешке арналған қолғаптарды пайдаланыңыз. Тамақ пісіріп болғаннан кейін пештің камерасын ұстамас бұрын есікті абай-

лап ашып, ыстық ауа мен будың біртіндеп сыртқа шығуына мүмкіндік беріңіз, әйтпесе күйіп қалуыңыз мүмкін. Пештің алдыңғы жағындағы ыстық ауаға арналған желдету саңылауларын жаппаңыз, әйтпесе өрт шығуы мүмкін.

- Пештің есігі ашық не төмен түсірілген күйде болғанда, байқамай соғылып қалмау үшін абайлап жүріңіз.
- Тағамды құрылғының ішінде, пісірер алдында да, пісірілгеннен кейін де бір сағаттан артық қалдыруға болмайды.

1.2 Рұқсат етілген пайдалану

- **АБАЙЛАҢЫЗ:** Құрылғы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі сияқты сыртқы қосқыш құрылғылар арқылы басқаруға ар-

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

налған.

- Бұл құрылғы үй жағдайында және соған ұқсас ортада қолдануға арналған. Мысалы, дүкендерде, кеңселерде және өзге де жұмыс орындарында қызметкерлер пайдаланатын асүйлерде; фермерлік үйлерде; қонақ үйлерде, мотельдерде, «төсек және таңғы ас» үлгісіндегі орындарда, сондай-ақ басқа да тұрмыстық орналастыру нысандарында тұтынушылар пайдалана алады.
- Құрылғыны өзге ешқандай мақсатта (мысалы, бөлмелерді жылыту үшін) пайдалануға болмайды.
- Бұл құрылғы кәсіби қолдануға арналмаған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ішінде не оның маңында жа-

рылғыш немесе жанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе аэрозоль баллондарын) сақтауға болмайды, себебі өрт шығуы мүмкін.

- Аспапты қаптамадағы таңбаларға сәйкес зауыттық қаптамасында.

1.3 Орнату

- Құрылғыны екі немесе одан да көп адам орнатып, орналастыруы тиіс, әйтпесе жарақат алу қаупі бар. Құрылғыны қаптамасынан шығару және орнату барысында қолыңызды жарақаттап алмау үшін қорғаныс қолғаптарын кию ұсынылады.
- Су көзіне қосу (егер болса), электр желісіне қосу және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек білікті маман атқаруы тиіс. Пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілмесе,

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

құрылғының ешбір бөлігін жөндемеңіз немесе ауыстырмаңыз. Балаларды орнату орнына жібермеңіз. Қаптама-сын шешкеннен кейін құрылғының тасымалдау кезінде зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір ақау байқалса, сатушыға немесе жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғы орнатылғаннан кейін барлық орауыш материалдарын (пластик, стирол және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерге алып қойыңыз, әйтпесе тұншығып қалу қаупі бар. Құрылғыны орнату жұмыстары басталғанға дейін оны қуат көзінен ажырату керек, әйтпесе электр тоғының соғу қаупі бар. Орнату барысында құрылғы электр сымын зақымдалмаға-

нына көз жеткізіңіз, әйтпесе өрт шығу немесе тоқ соғу қаупі бар. Құрылғыны тек орнату толық аяқталғаннан кейін ғана қосуға болады.

- Құрылғыны жиһазға орнатпас бұрын барлық ағаш қалдықтарын, үгінділерді тазалаңыз.
- Орнатқанға дейін құрылғыны пенополистирол негізінен шығармаңыз.
- Орнатудан кейін құрылғының астыңғы жағы қолжетімді болмауы тиіс, әйтпесе күйіп қалу қаупі бар.
- Құрылғыны сәндік есіктің немесе ас үй шкафының есігінің артына орнатпаңыз, себебі өрт шығу қаупі бар.
- Құрылғы үстелдің астына орнатылған жағдайда, үстел үсті мен пештің жоғарғы шеті арасындағы ең аз

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

аралықты жабуға болмайды, әйтпесе бұл күйік алуға әкелуі мүмкін.

1.4 Электрқауіпсіздік

- Фирмалық тақтайша пештің алдыңғы шетінде орналасқан (есігі ашылған кезде көрінеді).
- Құрылғыны электр желісінен розеткадан ашаны алу жолымен (егер оның алды ашық болса) не розетка алдында орнатылған көп-полюсті ажыратқыштың көмегімен электрмонтаж қағидаларына сәйкес желіден ажырату мүмкіндігі болуы тиіс. Құрылғы сондай-ақ ұлттық электрқауіпсіздік стандарттарына сәйкес жерге қосылуы тиіс.
- Ұзартқыш сымдарды, бірнеше розеткаларды немесе ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз. Орна-тылғаннан кейін электр компоненттері пайдаланушыға қолжетімді болмауы тиіс. Дымқыл немесе жалаңаш болғанда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы немесе ашасы зақымдалса, құрылғы дұрыс жұмыс істемейтін, зақымдалған немесе құлап кеткен болса, оны пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар адамдар оны бірдей сыммен ауыстыруы керек, әйтпесе электр тоғының соғу қаупі бар.
- Егер сымды ауыстыру керек болса, уәкілетті

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

1.5 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

- **ЕСКЕРТУ.** Кез келген техникалық қызмет көрсетуді орындау алдында құрылғының электр желісінен өшірілгеніне және ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныш қолғап (кесіп алу қаупі) пен қорғаныш аяқ киім (соғып алу қаупі) киіңіз; жұмысты міндетті түрде екі адам бірігіп атқаруы тиіс (жүктемені азайту үшін); ал құрылғыны ешқашан бұмен тазартпаңыз – бұл электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін. Өндіруші мақұлдамаған кәсіби емес жөндеу жұмыстары денсаулық пен қауіпсіздікке қауіп төндіруі мүмкін, әрі мұндай жағдайлар үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді. Кәсіби емес жөндеу немесе қызмет көрсету салдарынан пайда болған кез келген ақау немесе зақым кепілдікпен қамтылмайды. Кепілдік шарттары құрылғымен бірге берілген құжатта көрсетілген.
- Есік әйнегін тазалау кезінде қатты абразивті құралдар мен металл қырғыштарды қолданбаңыз. Олар әйнек бетін тырнап, оны жырып, сызаттауы мүмкін.
- Тазалау немесе қызмет көрсету алдында құрылғының суығанына көз жеткізіңіз, әйтпесе күйіп қалу қаупі бар.
- **ЕСКЕРТУ.** Шамды ауыстырар алды құрылғыны өшіріңіз, электр тоғының соғу қаупі бар.

1 Қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғауға арналған маңызды нұсқаулар мен ескертулер

1.6 WEEE қоқыс өнімін қоқысқа лақтыру туралы директиваның талаптарына сай:

Бұл өнім EU WEEE директивасының (2012/19/EU) талаптарына сай. Бұл өнімде электр және электронды жабдықтардың (WEEE) қалдықтарын жіктеу белгісі бар.



Бұл таңба бұл өнімді қызмет көрсету мерзімі біткенде басқа тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтынын көрсетеді.

Пайдалануға жарамайтын құрылғыны электр және электрондық

құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау нүктесіне жіберу керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін жергілікті билік органдарына немесе өнімді сатқан дүкенге хабарласыңыз. Әрбір үй шаруашылығы ескі құрылғыларды қалпына келтіруде және кәдеге жаратуда маңызды рөл атқарады. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны қоқысқа тиісті түрде лақтыру қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс салдарларды болдырмайды.

1.7 RoHS директивасының талаптарына сәйкестік

Сатып алынған өнім EU RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сай. Ол директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды.

1.8 Орауыш туралы ақпарат



Өнімнің орауыш материалдары ұлттық қоршаған орта туралы ережелерге сай

қайта өңдеуге болатын материалдардан жасалған. Орауыш материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге лақтырмаңыз. Оларды жергілікті билік органдары белгілеген орауыш материалды жинау орындарына апарыңыз.

1.9 Сәйкестік декларациялары

Бұл құрылғы келесі талаптарға сай келеді: 66/2014 нөмірлі Еуропалық регламентке сәйкес экологиялық жобалау жөніндегі талаптар; Энергия тұтынуды таңбалау жөніндегі 65/2014 нөмірлі регламент; EN 60350-1 еуропалық стандартына сәйкес энергетикалық байланысты өнімдер мен энергиялық тиімділік туралы

ақпаратты экологиялық жобалау жөніндегі 2019 жылғы регламент (Ұлыбритания ЕО-дан шыққаннан кейінгі түзетулермен).

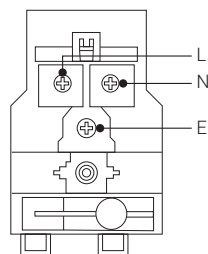
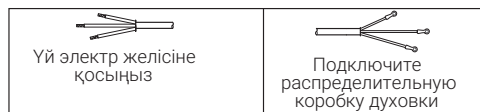
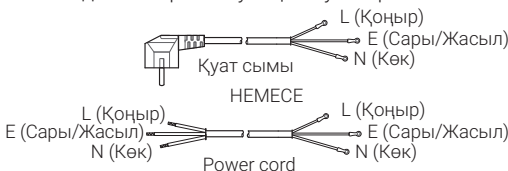
2023/826 нөмірлі Ережесіне (ЕО) сәйкес құрылғының төмен энергия тұтыну режимі туралы ақпаратты келесі сілтеме бойынша табуға болады: <https://docs.emeeaappliance-docs.eu> Бұл құрылғыда «G» энергия тиімділік класына жататын жарық көзі бар.

1.10 Энергия үнемдеу жөніндегі кеңестер

Егер бұл дайындау кестесінде немесе рецепті-де көрсетілген болса ғана пешті қыздырыңыз. Күңгірт лакталған немесе эмальданған табаларды пайдаланыңыз, себебі олар жылуды жақсы сіңіреді. Ұзақ уақыт пісіруді қажет ететін тағамдар пеш өшірілгеннен кейін де пісіріледі.

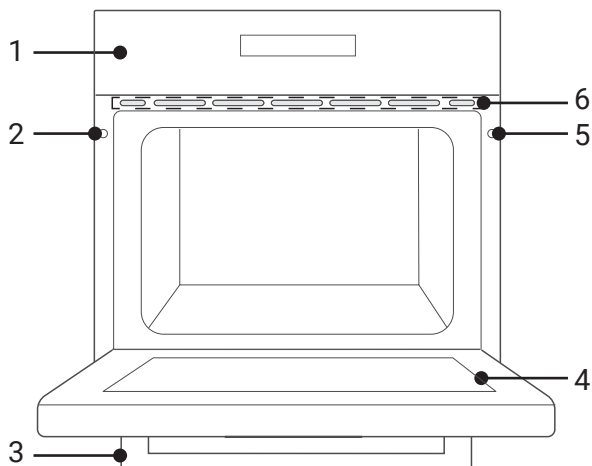
Қуат сымын қосу (кейбір модельдерге ғана)

1. Құрылғының артындағы қосылу қорабын ашу үшін бұрағышты пайдаланыңыз.
2. Диаграммада көрсетілгендей полярлыққа (L, N, E) сәйкес қосыңыз.
3. Орнату кезінде толық полюсті ажыратқыш қажет, толық полюсті ажыратқыштың контактілері арасында кемінде 3 мм қашықтық болуы тиіс. (Тек қуат сымы бар, бірақ штепсельсіз модельдерге қолданылады.)
4. Маңызды: Қуат сымының орналасуы пештің артқы жағындағы жылу тарату желдеткіштерінен аулақ болуы керек.



2 Жалпы шолу

2.1 Шолу



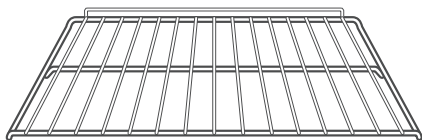
Басқару және бөлшектер

1. Басқару тақтасы
2. Монтаждық бекіту саңылауы
3. Тұтқа
4. Шыны есік
5. Монтаждық бекіту саңылауы
6. Желдеткіш саңылаулары

2 Жалпы шолу

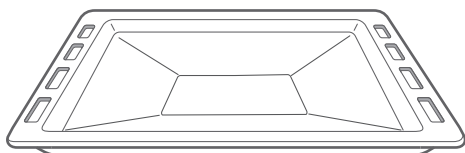
2.2 Техникалық сипаттамалары

Кернеу / жиілік	220-240 В ~ 50Гц-60Гц
Электр қуаты	3,0 кВт
Сым түрі / бөлімі	кемінде Н05VV-F 3 x 1.5 мм ²
Таза көлем	70 литр
Сыртқы өлшемдері (Е*Ұ*Б)	595*595*575 мм
Негізгі пеш	Дәстүрлі
Энергия тиімділігі индексі	94,0
Энергия тиімділігі санаты	A
Стандартты жүктеме кезіндегі энергияны тұтыну, әдеттегі режим	0,99 кВт·сағ/цикл
Стандартты жүктеме кезіндегі энергияны тұтыну, желдеткіш қосылған режим	0,79 кВт·сағ/цикл
Камера саны	1
Жылу көзі	Электр
Пеш түрі	Кіріктірілген пеш

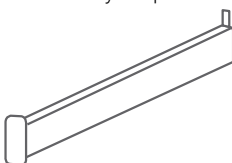


3. Гриль табасы

Тамақтың үлкен порцияларын дайындауға немесе тамақ қалдықтарын жинауға арналған



4. Бағыттаушы рельс



2.4 Орауыш құрамы



Керек-жарақтар өнімнің үлгісіне байланысты ерекшеленуі мүмкін. Осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталған барлық керек-жарақтар құрылғыңызда болмауы да ықтимал.

1. Пайдаланушы нұсқаулығы

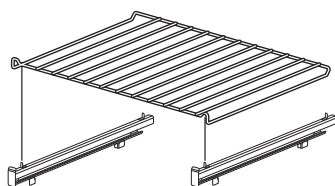
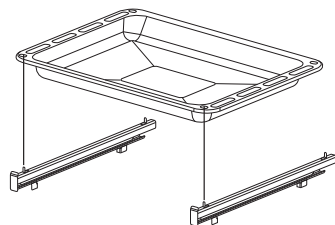
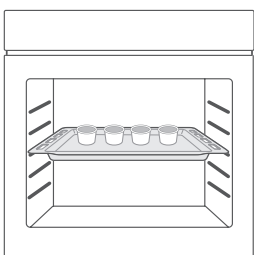
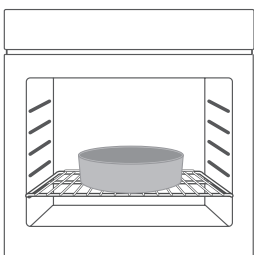
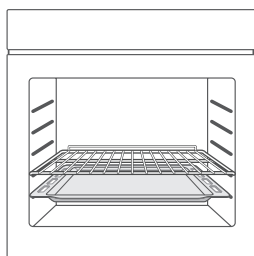
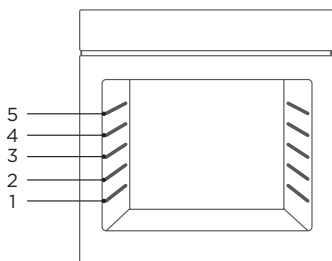
2. Гриль торы

Тағамды грильде қуыруға немесе ыстыққа төзімді ыдыстарды қоюға арналған.

2 Жалпы шолу

2.5 Керек-жарақтарды пайдалану

Пештің дұрыс жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін гриль торы мен табасын тек бірінші мен бесінші деңгейлердің аралығына орналастыру қажет. Бірге пайдаланған кезде гриль табасын гриль торының астына қойыңыз.

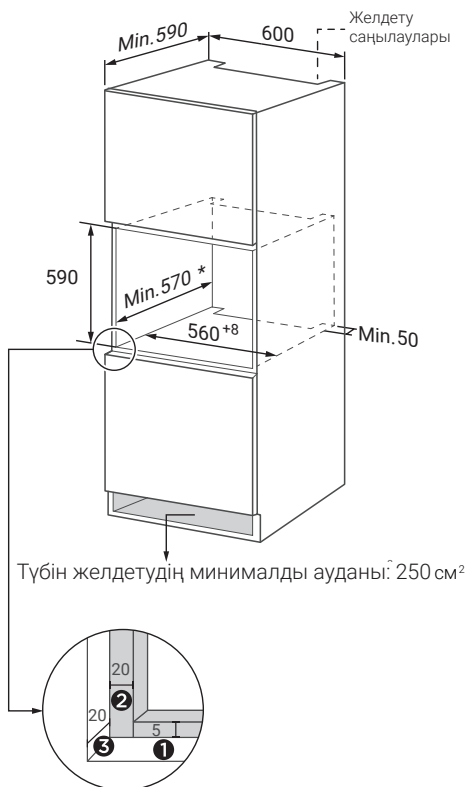
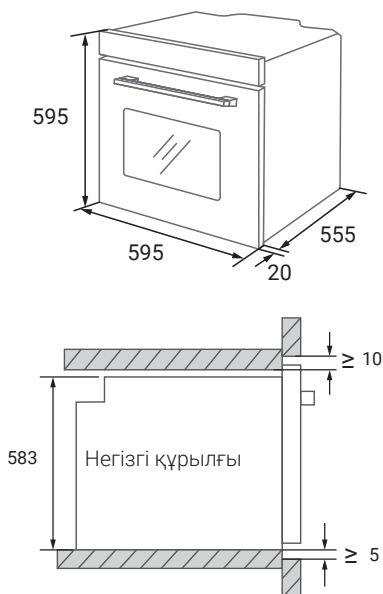


3 Орнату

3.1 Шкафтың схемасы (тұрғызылатын шкаф)



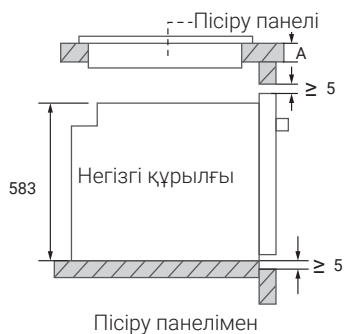
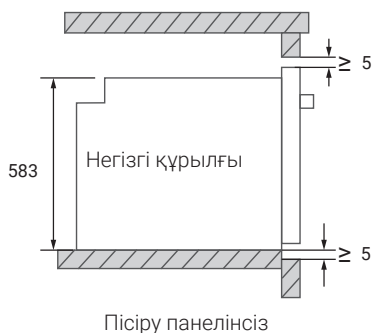
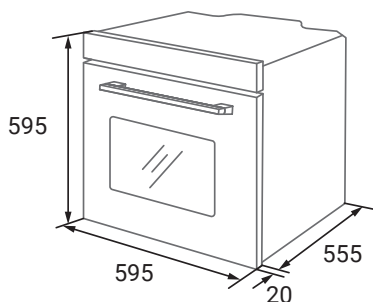
Егер сызба мен нақты өнім арасында қандай да бір сәйкессіздік болса, нақты өнімге жүгініңіз.



1. Есік панелінің үстіңгі және астыңғы жақтарына сәйкесінше 5 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
 2. Есік панелінің сол және оң жақтарына сәйкесінше 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
 3. Есік панелінің қалыңдығы үшін 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
- Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм болады.
 - Егер розетка құрылғының артқы қабырғасына орнатылған болса, онда шкафтың ойығының тереңдігі кемінде 590 мм емес, 620 мм болуы қажет.
 - Суреттердегі өлшемдер мм көрсетілген.

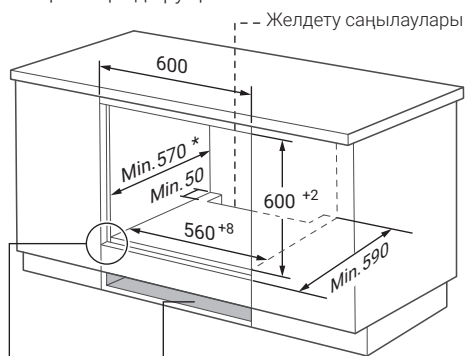
3 Орнату

3.1 Шкафтың схемасы (еденге орнатылатын шкаф)

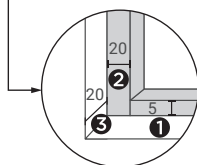


1. Есік панелінің үстіңгі және астыңғы жақтарына сәйкесінше 5 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
2. Есік панелінің сол және оң жақтарына сәйкесінше 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.

3. Есік панелінің қалыңдығы үшін 20 мм бос кеңістік қалдыру қажет.



Түбін желдетудің минималды ауданы: 250 см²



Егер құрылғы пісіру панелінің астына орнатылса, А үстелінің минималды қалыңдығы төмендегідей болуы тиіс:

Пісіру панелінің түрі	Жұмыс беті А
Индукциялық пісіру панелі	37 мм
Толық беткей индукциялық пісіру панелі	47 мм
Газ пісіру панелі	30 мм
Электр пісіру панелі	27 мм

1. Шкаф тақтасының қалыңдығы 20 мм болады.
2. Егер розетка құрылғының артқы қабырғасына орнатылған болса, онда шкафтың ойығының тереңдігі кемінде 590 мм емес, 620 мм болуы қажет.
3. Суреттердегі өлшемдер мм көрсетілген.

3 Орнату

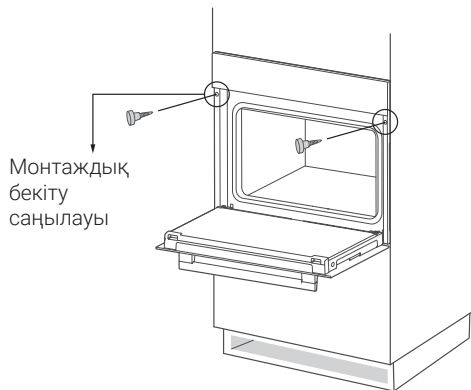
3.3 Маңызды орнату нұсқаулары

1. Бұл құрылғының қауіпсіз жұмысына тек орнату жөніндегі осы нұсқаулыққа сәйкес кәсіби түрде орнатылған жағдайда ғана кепілдік беріледі. Орнатушы құрылғыны дұрыс орнатпау салдарынан туындаған кез келген залал үшін толық жауапты болады.
2. Орнату процесінің барлық кезеңі екі кәсіби маманның қатысуымен жүзеге асырылуы тиіс. Орнату кезінде сызаттар мен электр тогының соғу қаупін болдырмау үшін құрғақ қорғаныс қолғаптарын кию қажет.
3. Кірістірілетін шкаф элементтері 90 °C дейін, ал оған іргелес шкафтардың қасбеттері кемінде 70 °C дейінгі жылуға төзімді болуы тиіс.
4. 16 A розетканы пайдаланыңыз.
5. Құрылғыны сәндік есікке немесе ас үй гарнитурасының есігіне орнатпаңыз, өйткені бұл құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
6. Орауышты ашқаннан кейін құрылғының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер құрылғы тасымалдау кезінде зақымдалған болса, оны қосуға болмайды.
7. Құрылғының желдету саңылауын және шкаф пен құрылғы арасындағы саңылауды жабуға болмайды.
8. Құрылғыны ауыстыру немесе орнату кезінде өте сақ болыңыз. Құрылғы өте ауыр, оны есік тұтқасынан ұстап көтермеңіз.
9. Егер қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, өрт, электр тогының соғуы немесе басқа да жарақаттардың алдын алу үшін құрылғыны пайдалануды дереу тоқтатыңыз.
10. Құрылғыны нжылжыту немесе орнату кезінде құрылғыны не шкафтарды зақымдамас үшін өте сақ болыңыз.
11. Құрылғыны іске қосар алдында оның камерасынан барлық орауыш материалдары мен керек-жарақтарды алып тастаңыз.
12. Розетка оңай қосылуы үшін пайдаланушыға қолжетімді жерде (мысалы, шкафтың жанында) орналасуы тиіс.
13. Орнату аяқталғаннан кейін қуат ашасының розеткаға тығыз орнатылғанына көз жеткізіңіз.

14. Шкафтың тереңдігіне қойылатын талаптарды «Шкаф схемасы» құжатынан қараңыз. Шкафтың төменгі панелі мен артқы панельдің (немесе қабырғаның) арасындағы саңылау кемінде 50 мм болуы тиіс.

3.4 Орнату қадамдары

1. Шкафты «Шкаф схемасы» құжатына сәйкес реттеңіз.
2. Орнатуға кіріспес бұрын, жарамды розеткалардың бар екеніне, құрылғының дұрыс жерге тұйықталғанына және шкафтың өлшемдері орнату талаптарына толық сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
3. Құрылғыны ас үйдегі арнайы белгіленген орнына қойып, тік шкафқа орнатып, электр желісіне қосыңыз.
4. Монтаждық бекіту саңылауларын табу үшін құрылғының есігін ашып, оның бүйір жақтауына қараңыз (нақты жері жоғарыда көрсетілген).
5. Құрылғыны шкафқа екі бұранданың көмегімен бекітіңіз.



4 Жұмыс барысы

4.1 Басқару панелі



Функция	Описание функции
	Шам Тамақ пісіру процесін жарықтандырылған жағдайда бақылауға болады. ECO функциясынан басқа.
	Жібіту Бөлме температурасындағы ауа айналымы мұздатылған өнімдерді (жылуды пайдаланбай) тез ерітуге мүмкіндік береді.
	Желдеткіші бар қос гриль Сәулелі жылыту элементі және жоғарғы жылыту элементі желдеткішпен жұмыс істеп жатыр.
	Қос гриль Сәулелі жылыту элементі және жоғарғы жылыту элементі жұмыс істеп жатыр
	Дара гриль Тордың ішкі элементі температураны ұстап тұру үшін қосылады және өшеді. Аз мөлшердегі тамақты грильде қуыру үшін пайдаланылуы мүмкін.
	Кәдімгі қыздыру + желдеткіш Желдеткіш пен үстіңгі және астыңғы қыздырғыш элементтердің үйлесімі, негізінен етті пісіруге арналған, жылудың біркелкі таралуын және тағамның қызаруын қамтамасыз етеді.
	Стандартты Үстіңгі және астыңғы қыздырғыш элементтер бірігіп, конвективтік пісіруді қамтамасыз етеді.
	Төменгі жылу Жылу пештің төменгі бөлігіндегі қыздыру құбырларымен беріледі. Негізінен тамақты жылы күйінде сақтау және оны қызарту үшін қолданылады.
	Конвекция Конвекция режимінде желдеткіш автоматты түрде қосылып, бір немесе бірнеше қабатты бөліштерді біркелкі пісіру үшін жылуды біркелкі таратады. Бұл, әсіресе, түсінің біркелкі болуы қажет тағамдарды пісіру үшін өте қолайлы.
	ECO Тамақты үнемді түрде пісіруге арналған. Жылу үстіңгі және астыңғы жағынан беріліп, таңдалған ингредиенттерді жұмсақ түрде пісіріңіз.

4 Жұмыс барысы

4.2 Алғаш пайдаланар алдында

1. Пешті дұрыс орнатқаннан кейін ғана пайдалануға рұқсат етіледі.
2. Өрттің алдын алу үшін тасымалдау кезінде салынған барлық қорғаныш материалдарын алып тастаңыз және пеште орауыш қалдықтары мен керек-жарақтардың (мысалы, пенопласт, картон, гриль торы, гриль табасы және т.б.) қалмағанына көз жеткізіңіз.
3. Пештің камерасын және керек-жарақтарды сабын ерітіндісімен және жұмсақ матамен тазалаңыз.
4. Жақсылап желдету үшін ас үй терезелері мен сорғыштарын ашыңыз.
5. Балалар мен үй жануарларын ас үйге кіргізеңіз және жанындағы бөлмелердің есіктерін жабыңыз.
6. Қуатты қосқаннан кейін жұмыс камерасындағы иістерді кетіру үшін төмендегі кестеде көрсетілген пеш режимін, уақытын және температурасын қосыңыз.
7. Алғаш рет қолданғаннан кейін, пештің есігін сәл ғана ашып, салқындап болғанша күтіңіз.

Функция	Температурасы	Уақыты
Conventional+ fan 	250°C	0,5 сағат

4.3 Сағатты реттеу

Құралды желіге қосқаннан кейін дисплейде «0:00» таңбалары көрінеді.

1. «» пернесін бассаңыз, сағат сандары жыпылықтайды.
2. «< >» пернесін басып, сағат сандарын реттеңіз.
3. «» пернесін бассаңыз, минут сандары жыпылықтайды.
4. «< >» пернесін басып, минут сандарын реттеңіз.
5. «» пернесін басып, сағатты реттеңіз.



1. Бұл 24 сағаттық сағат.
2. Пешті пайдаланар алдында сағатты реттеп қойыңыз.
3. Уақытты жылдам реттеу үшін «< >» пернесін басып тұрыңыз.

4.4 Функцияны орнату

1. "P" пернесін басып, функцияны таңдаңыз.
2. "< >" пернесін басып, пісіру уақытын реттеңіз.
3. "🌀" пернесін басып, растаңыз.
4. "< >" пернесін басып, пісіру температурасын реттеңіз.
5. "▶" пернесін басып, пісіруді бастауын растаңыз.
6. Егер 2-қадам еленбесе, "▶" пернесін басып, пісіруді бастауын растаңыз, әдепкі уақыт 9 сағат. Әдепкі температура экранда көрсетіледі.



1. Пештің жарығы мен еріту функциясы температураны реттей алмайды.
2. Пісіру процесі кезінде "⏸" пернесін басыңыз, содан кейін пісіру уақытын немесе температурасын реттеу үшін "< >" пернелерін пайдаланыңыз, және соңында растау үшін "▶" пернесін басыңыз. "▶" пернесі 5 секунд ішінде басылмаса, пеш пісіруді жалғастыру үшін алдыңғы уақытқа немесе температураға оралады.
3. Пештің жарығы негізгі функция болып табылады, ол пайдаланушыларға тағамның пісіру күйін бақылауға және тазалау кезінде пештің ішіндегі май дақтары мен қалдықтарды тексеруге мүмкіндік береді. Пештің жарық функциясын қосқаннан кейін, пеш күту күйіне оралуы үшін оны белсенді түрде өшіру қажет.
4. Пісіруден кейін, пештің салқындату желдеткіші пештің ішіндегі температура қауіпсіз деңгейге төмендегенше жұмысын жалғастырады.

4.5 Шам функциясы

1. «P» пернесін бассаңыз, сәйкес белгіше жанады.
2. «▶» пернесін басып іске қоссаңыз, «⌂» шам белгішесі жанады.

4.6 Сұрау функциялары

1. Келесі жағдайларда сұрау функциясын қолдануға болады: 3 секундтан кейін пеш ағымдағы күйіне қайта оралады.
2. Пісіру процесі кезінде, егер сағат орнатылған болса, ағымдағы уақытты тексеру үшін "⌚" пернесін басыңыз.
3. Еске салу күйінде тұрғанда, егер сағат реттелген болса, «⌚» пернесін басып, ағымдағы уақытты тексеруге болады.

4.7 Баладан қорғау құлпы функциясы

1. Баладан қорғау құлпын орнатыңыз: «▶» және «||» пернелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрсаңыз, дыбыс сигналы шығып, «🔒» белгішесі жанады. Бұл баладан қорғау құлпының қосылғанын білдіреді.
2. Баладан қорғау құлпын өшіру: «▶» және «||» пернелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрсаңыз, дыбыс сигналы шығады. Бұл баладан қорғау құлпының өшкенін білдіреді.



Ескерту немесе жұмыс күйінде, егер жұмысты тоқтатқыңыз келсе, "||" пернесін басып, босатқаннан кейін ғана тоқтатылады; "||" пернесін басып тұру кезінде үзіліс болмайды.
Балалар құлыптау режимінде "||" пернесі жұмыс істейді.

4 Жұмыс барысы

4.8 Бастау/Кідірту/Бас тарту функциясы

1. Егер пісіру уақыты реттелген болса, «▶» пернесін басып, пісіруді бастаңыз. Егер пісіру кідірілген болса, «▶» пернесін басып, пісіруді жалғастырыңыз.
2. Пісіру барысында «||» пернесін бір рет бассаңыз, пісіру кідіріледі. Пісіруден бас тарту үшін «||» пернесін екі рет басыңыз.



1. Егер пісіру бағдарламасы орнатылып, «▶» пернесі 5 минут ішінде басылмаса, дисплейде ағымдағы уақыт көрсетіледі немесе құрылғы күту күйіне оралады. Бұл жағдайда орнатылған бағдарлама жарамсыз болады.

2. Перне дұрыс басылған кезде дыбыстық сигнал бір рет шығады. Егер дұрыс басылмаса, дыбыстық сигнал берілмейді.

3. Пісіру аяқталған кезде дыбыстық сигнал еске салу үшін беріледі.

4.9 Еске салу функциясы

1. Күту, сағат немесе мәзір жұмыс режимінде "🕒" пернесін басыңыз, дисплейде "🕒" және "AL" көрсетіледі.
2. Еске салу уақытын баптау үшін «< >» пернесін басыңыз.
3. Реттеуді растау үшін «▶» пернесін басыңыз.



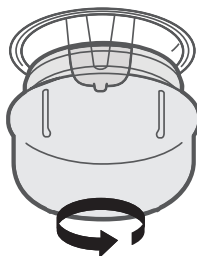
1. Еске салу орнату процесінде, "||" пернесін бір рет басу орнатуды болдырмауға және мәзір күту, сағат немесе жұмыс күйіне оралуға мүмкіндік.
2. Ескерту күйін орнату кезінде, егер "▶" түймесі 5 минут ішінде растау үшін басылмаса, орнату жойылады және мәзір жұмыс күйіне оралады.
3. Уақыт санау аяқталған кезде, пештің буззері ескерту дыбысын шығарады.
4. Мәзір жұмыс режимінде емес ескерту күйінде, "||" түймесін бір рет басу дабылды тоқтатады. Дабыл тоқтатылған күйде, "||" түймені басу үймесін бір рет басу мүмкін ескерту функциясын болдырмау немесе "▶" немесе "P" түймесін басу арқылы уақыт санауды қайта бастауға болады.

5 Қызмет және күтім көрсету

5.1 Тазалау

Тазалау және қызмет көрсету алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Пештің ұзақ қызмет етуі үшін оны тұрақты түрде мұқият тазалап отыру қажет. Тазалау қадамдары келесідей:

1. Тамақ пісіріп болғаннан кейін пештің толық суығанын күтіңіз.
2. Пештің керек-жарақтарын шешіп, жылы сумен жуыңыз және құрғатып сүртіңіз.
3. Пештің камерасындағы тамақ қалдықтарын тазалап алыңыз.
4. Пешті жуу құралына малынған жұмсақ матамен сүртіп, артынан жұмсақ матамен құрғатып сүртіңіз.



Электр тоғының соғу қаупін болдырмау үшін құрылғының шам линзасын шешпес бұрын құрылғының электр қуаты өшіріліп, құрылғы толық суығанына көз жеткізіңіз.



1. Пешке және оның керек-жарақтарына зиян келтірмес үшін өткір тазалау құралдарын, қатты щеткаларды және күйдіргіш тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.
2. Есіктің шынысын тазалау үшін қатты жуу құралдарын немесе өткір металл қалақтарды пайдаланбаңыз.

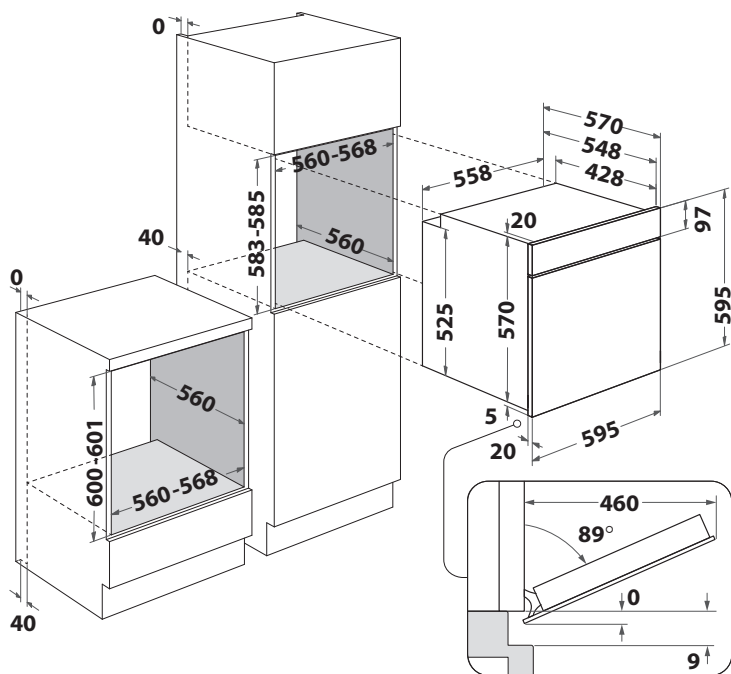
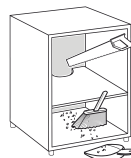
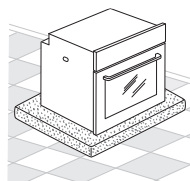
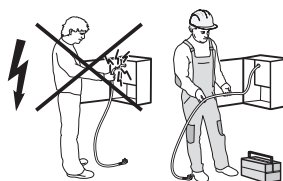
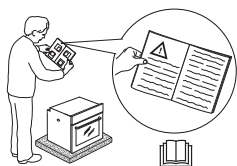
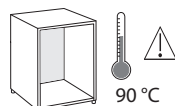
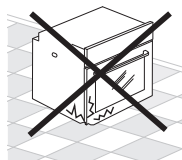
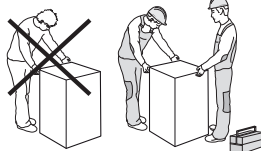
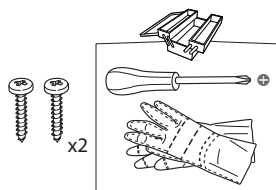
5.2 Шамды ауыстыру

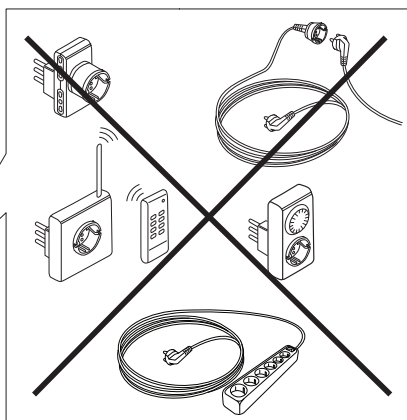
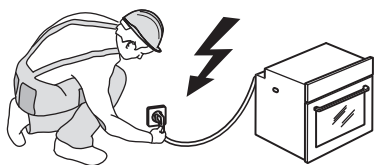
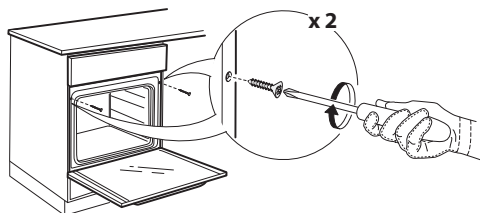
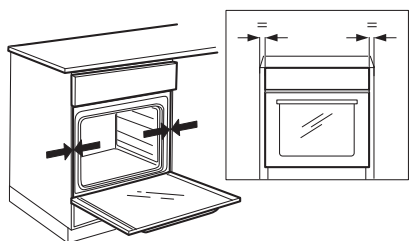
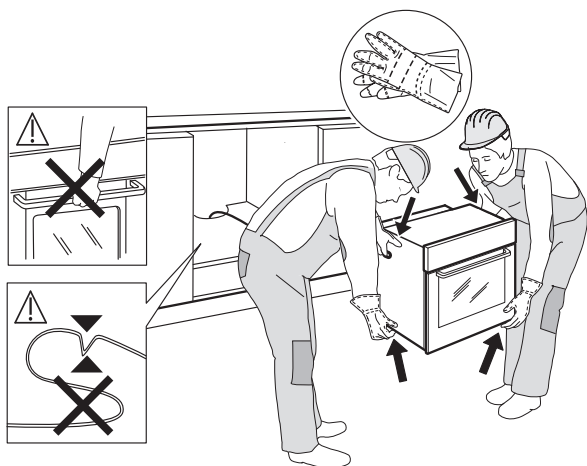
1. Шамды өшіріп, пештен ажыратыңыз. Ішкі бөлшектерін ұстамас бұрын олардың суығанына көз жеткізіңіз.
2. Шамның қақпағын сағат тіліне қарама-қарсы бұрып алып тастаңыз (оның қатты болуы мүмкін екенін ескеріңіз) және шамды бірдей түрдегі жаңа шаммен ауыстырыңыз.
3. 300 °C температурасына төзімді жаңа шамды салыңыз. Шамдарды ауыстыру үшін жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
4. Күмән туындаған жағдайда білікті электрикке жүгініңіз.
5. Өнім энергия тиімділігінің G классына жататын жарық көзі бар.

6 Ақаулықтарды жою

Егер мәселе шешілмесе немесе басқа мәселелер туындаса, сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Қосу мүмкін емес	• Құрылғы қуаты қосылмаған	• Қуатын қосыңыз
	• Негізгі қосқыш қосылмаған	• Қуат қосқышын қосыңыз
	• Пештің есігі жабылмаған	• Пештің есігін жабыңыз
Шамы жанбайды	• Шамы сынған	• Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
Қатты иіс немесе түтін пайда болды	• Алғаш рет пайдаланып жатсыз	• Әрекеттер талап етілмейді
Тағам дайын емес	• Пеш температурасы тым төмен	• Жоғары температураны пайдаланыңыз
	• Тағам порциясы тым үлкен	• Тамақты азырақ мөлшерде пісіріңіз немесе пісіру уақытын ұзартыңыз.
Тамақ күйіп кетті немесе біркелкі емес	• Пісіру температурасы тым жоғары немесе қыздыру уақыты тым ұзақ	• Пісіру температурасын немесе уақытын реттеңіз
	• Тамақ қыздыру түтігіне тым жақын орналасқан	• Керек-жарақтардың орналасу қабаттарын реттеңіз
Желдеткіш қыздыру тоқтағаннан кейін де істеп тұр	• Желдеткіш жылуды тарату үшін үрлеуді кідіртеді	• Әрекеттер талап етілмейді





Arcelik A.S.

Karaağaç Caddesi No:2-6 Sötlüce, 34445, Түркия

КЫТАЙДА жасалған

Ресейдегі импорттаушы/Өндірушінің уәкілетті өкілі: IHP Appliances Limited Liability Company,
Металлургтер алаңы 2, 398040, Липецк, Ресей

Өнімнің шығарылған күні құрылғыдағы фирмалық тақтайшада көрсетілген сериялық нөмірде жазылған, атап айтқанда: Сериялық нөмірдің алғашқы екі саны өндіруші зауыттың кодын, екінші екі саны – өндірілген жылын, ал үшінші екі саны өндірілген аптасын білдіреді. Мысалы, «7410-05-000001» өнімнің 2010 жылдың 5-аптасында өндірілгенін білдіреді.

Сертификаттың нөмірін ақпараттық орталығымыздан келесі телефон нөмірі бойынша білуге болады: 8-800-3333-887. Өндіруші электр құрылғысын жетілдіру, құрылымы мен техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.Nº

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye